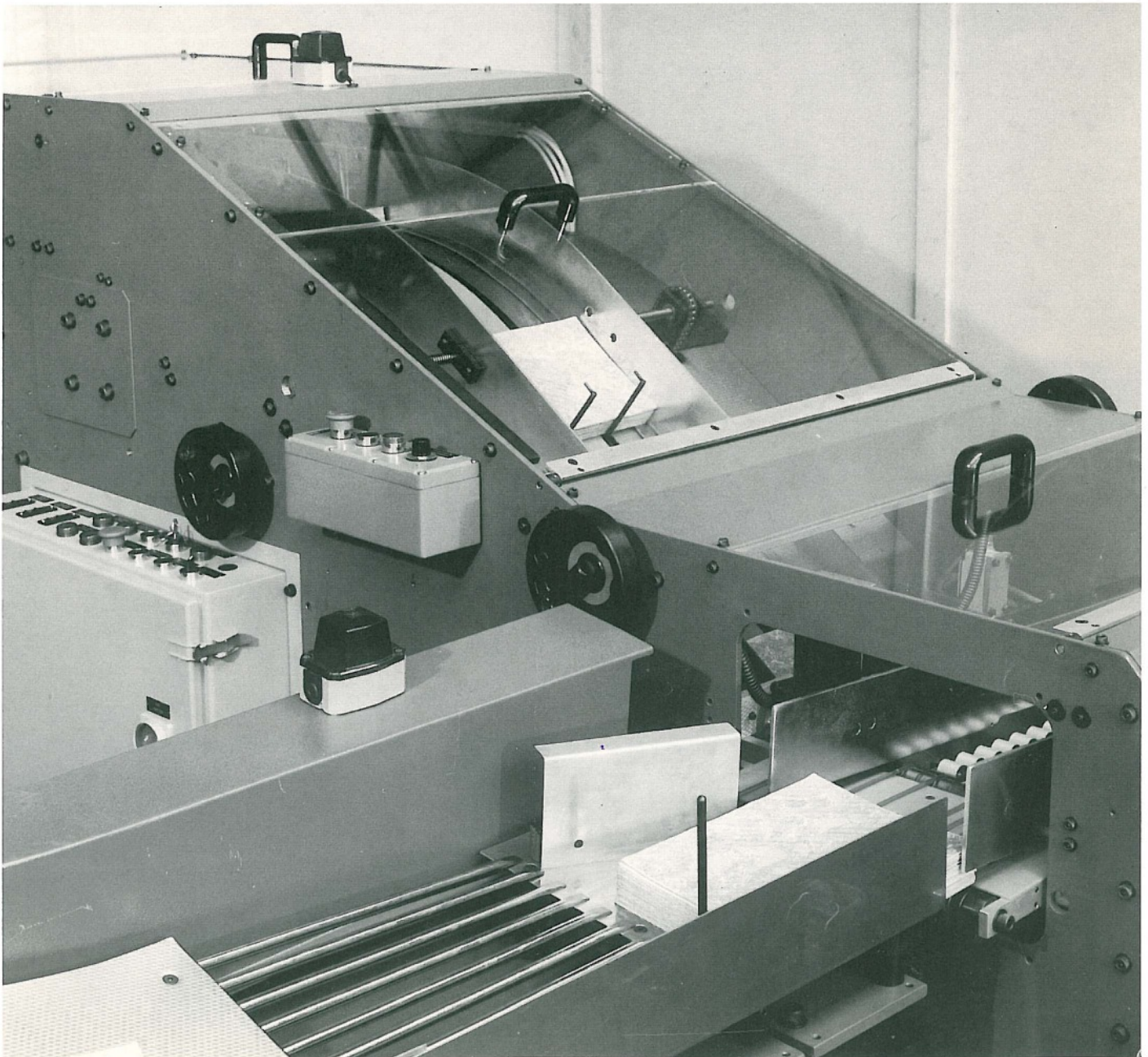




book  
manufacturing  
equipment

# ralissa



### The Ralissa Counter Stacker

represents today's most modern delivery system for signature gatherers. Not only does the Ralissa make it possible to take full advantage of the speed potential of the gathering machine, but it also reduces manning. Only one person is required for unloading signatures and placing them on the skid. The Ralissa can be connected to almost any gathering machine or, by installing a switch delivery, it can be utilized with a gathered/binder combination.

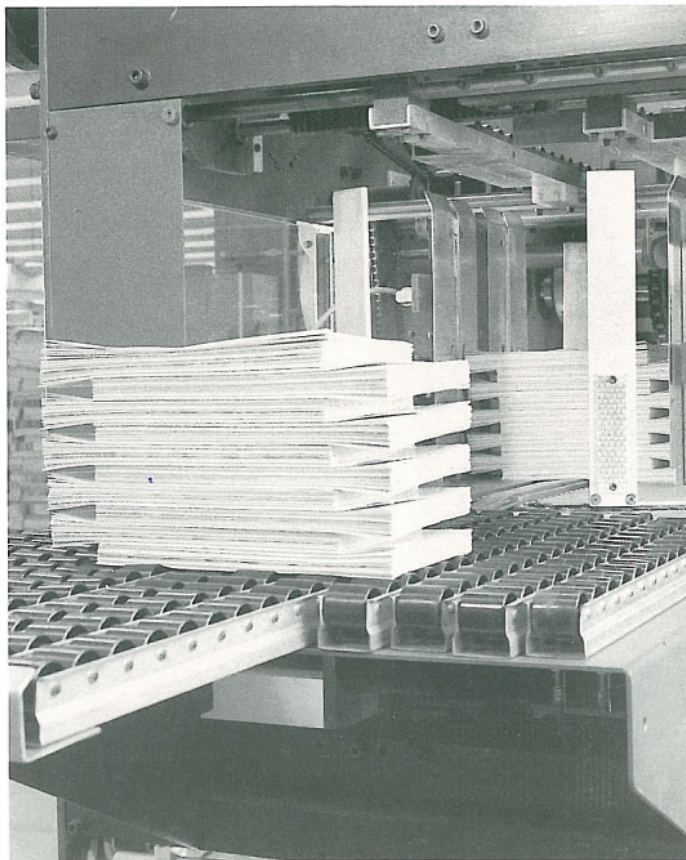
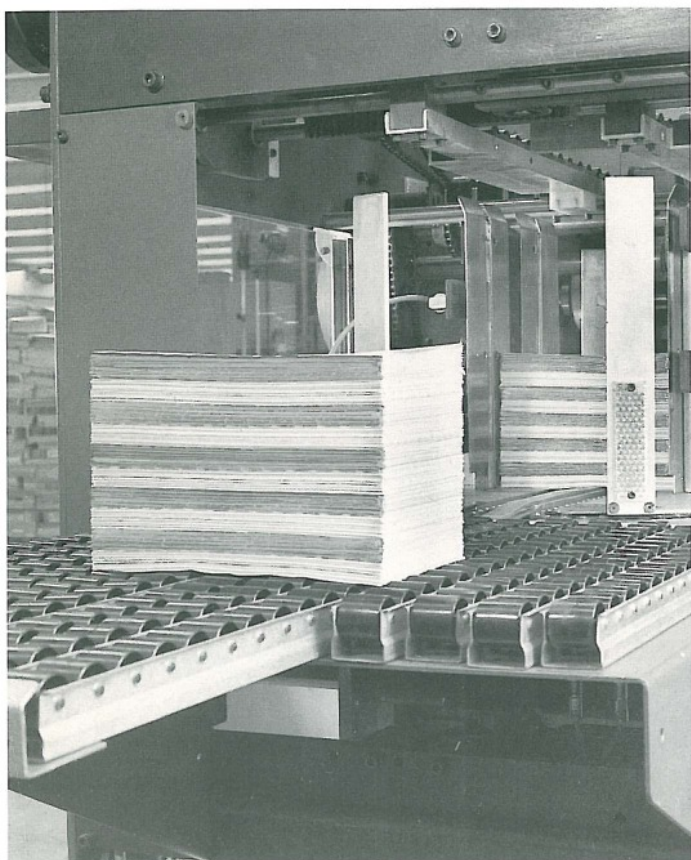
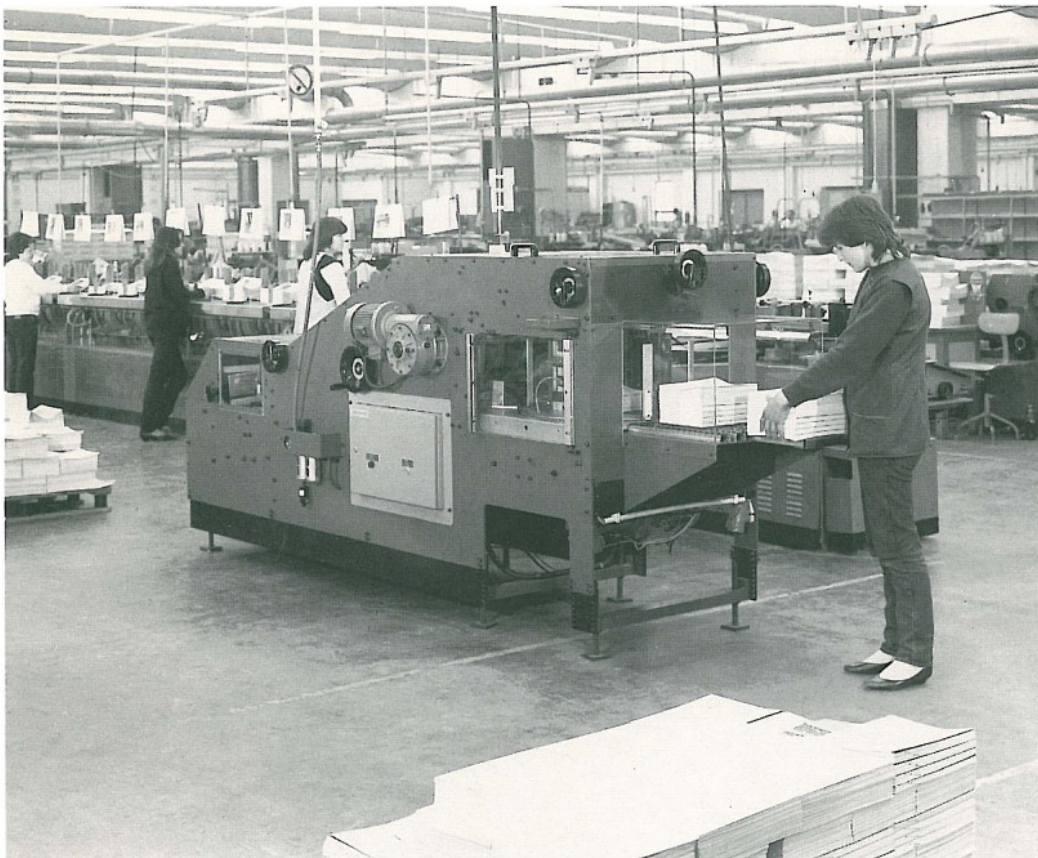
This counter stacker is electrically and mechanically independent of the gatherer. If required, signatures can be passed through the machine without stacking and delivered onto a roller table.

### Mode of operation:

Collated books are conveyed from the end of the gathering machine into the infeed prepile mechanism. After prepiling they are brought up an incline to the main piling station where they are dropped gently onto a programmed turntable which spins to alternate spines as required. After a predetermined height is reached, the pile is transferred onto a delivery table which permits convenient unloading by one person. By means of switches the user can select the number of books in the prepiling phase, the number of books after which the turntable rotates and the number of books in the outgoing pile. The speed of delivery of the outgoing pile is adjustable.

Criss-cross delivery is available for easier handfeeding of a perfect binder or pre-gathering. Simply by flipping a switch, the turntable changes from rotational to lateral movement, resulting in a uniform stagger stacked pile.

The machine is provided with all the features necessary for safe operation and is designed for wrenchless make-ready within minutes.



## Die Ralissa Zähl- und Stapelauslage

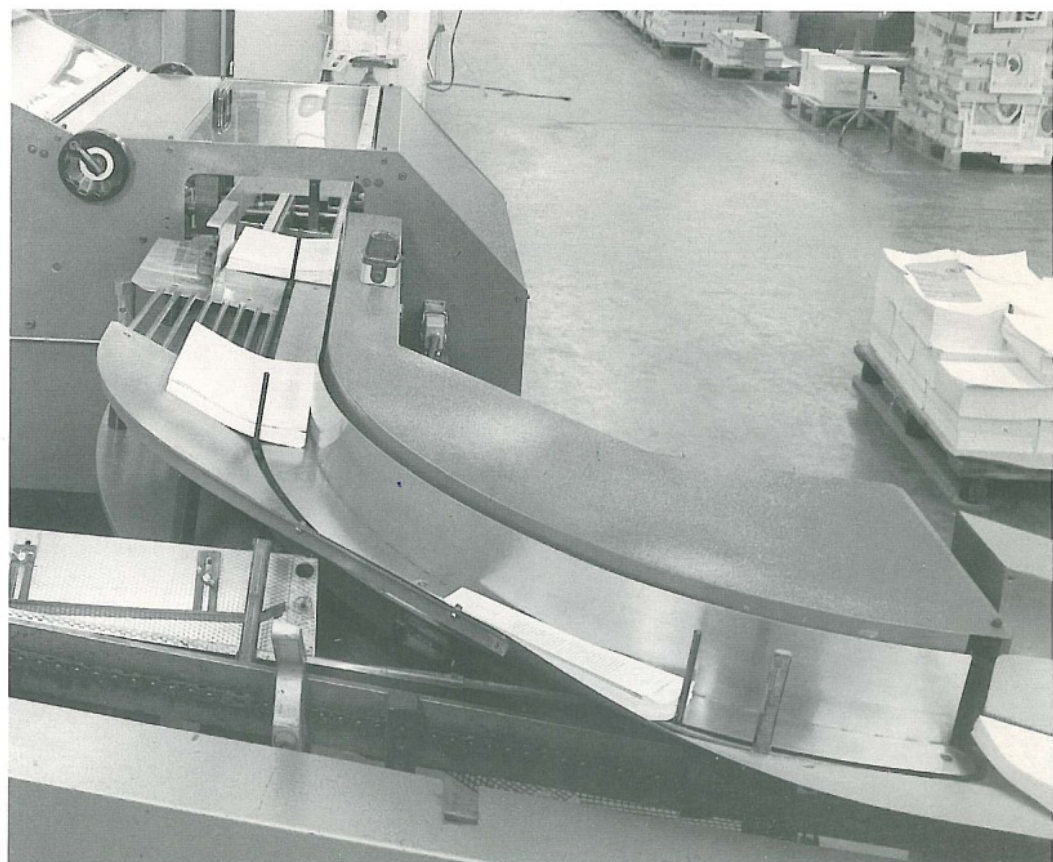
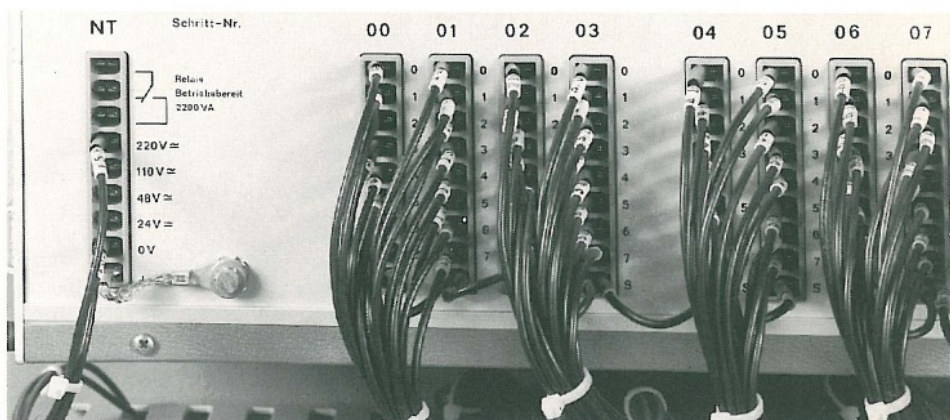
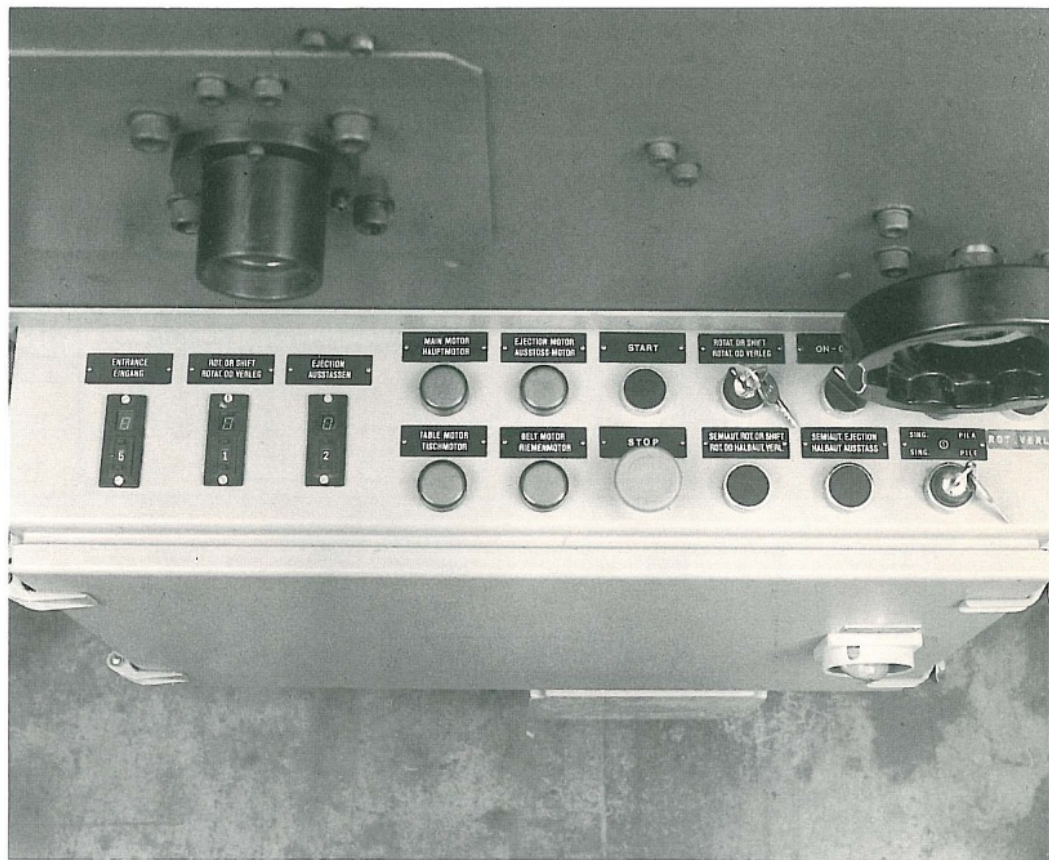
zum Anbau an  
Zusammentragmaschinen ist  
heute das modernste  
Stapelsystem für  
zusammengetragene Lagen.  
Sie ermöglicht die volle Nutzung  
des Potentials der  
Zusammentragmaschine und  
bedarf nur einer  
Bedienungsperson für das  
Abnehmen und Absetzen der  
zusammengetragenen  
Lagenstapel. Die Ralissa kann  
an fast jeden  
Zusammentragmaschinentyp  
angebaut werden oder mittels  
einer Kanalweiche in eine  
bestehende Kombination von  
Zusammentragmaschine und  
Klebebinder integriert werden.  
Der Zählstapler ist elektrisch  
und mechanisch unabhängig von  
der Zusammentragmaschine.  
In Sonderfällen können  
zusammengetragene Lagen auf  
ein flaches Rollenband  
ausgelegt werden, ohne durch  
den Stapler zu laufen.

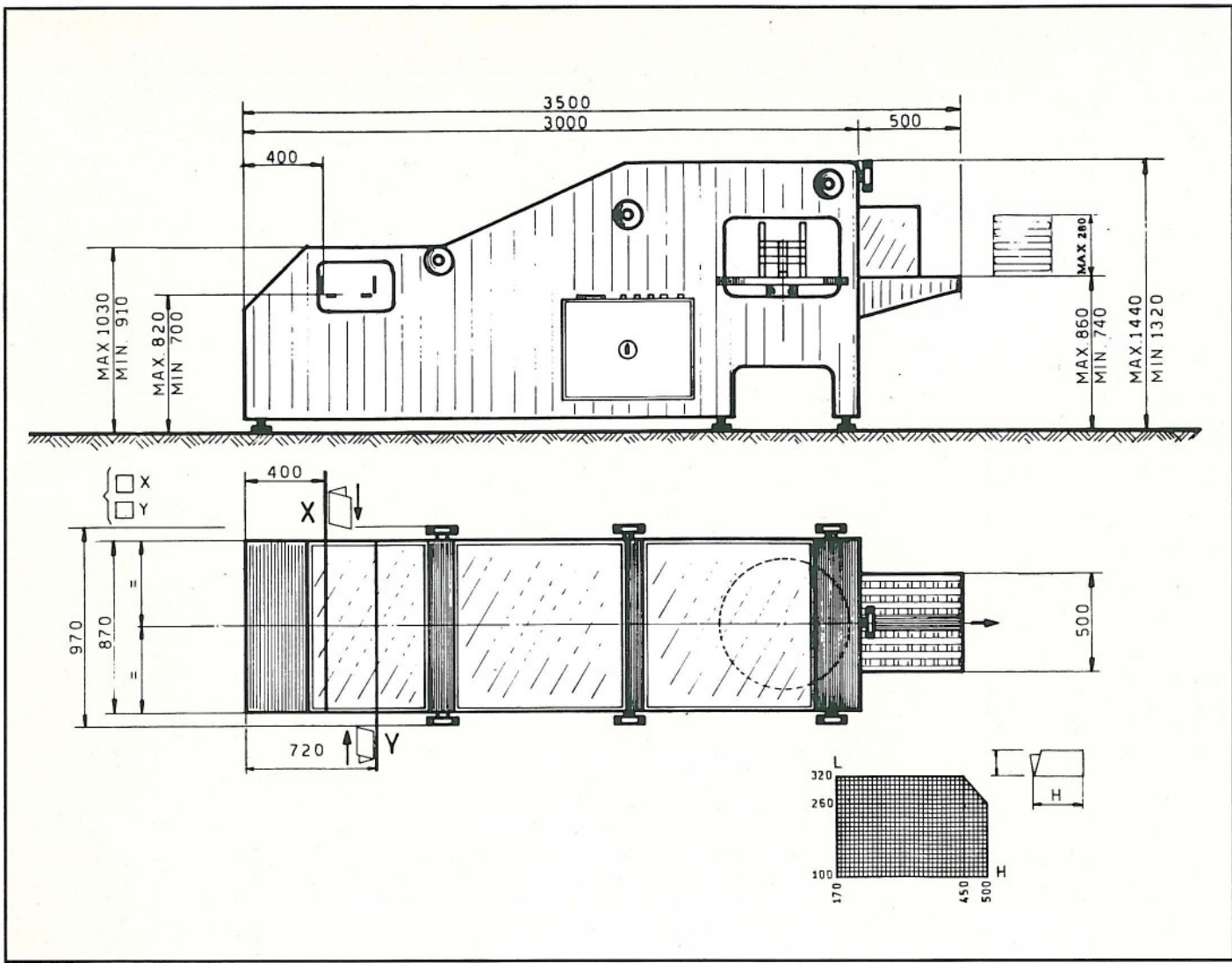
### Funktion:

Zusammengetragene Lagen  
werden am Ende der  
Mitnehmerkette in den  
Vorstapler geschoben.  
Durch eine Mitnehmerkette  
werden die entsprechenden  
Lagenstapel über eine  
ansteigende Ebene zur  
eigentlichen Stapelstation  
transportiert. Durch einen  
Drehstapelteller können die  
Lagen gegeneinander versetzt  
werden. Nachdem die  
vorgegebene Stapelhöhe  
erreicht ist (maximal 300 mm)  
wird der Stapel auf den  
Auslagetisch ausgestoßen. Der  
exakt geformte Stapel läuft  
auf einem Auslaufriemen zur  
Abnahmestation, wo ihn eine  
Person leicht abnehmen und  
auf Paletten absetzen kann.  
Die Auslaufgeschwindigkeit ist  
regelbar. Elektronische  
Vorwahlzählschalter ermöglichen  
die Programmierung des  
Drehstapeltisches und des  
Stapelausstoßes.

Die Ralissa verfügt über eine  
Criss-Cross Auslage; durch  
einfaches Umschalten eines  
Schalters wird die rotierende  
Bewegung des Drehtisches in  
eine seitlich versetzte  
Bewegung umgewandelt. Somit  
kann ein gleichmäßig seitlich  
versetzter Stapel geformt  
werden, wobei die Einzelprodukte  
entweder beim Vortragen oder  
für Weiterverarbeitung im  
Klebebinder leicht abgegriffen  
werden können.

Die Maschine ist  
bedienungssicher und kann in  
Schlüsselloser Verstellung in  
Minuten umgerüstet werden.





#### Technical specifications

Book sizes:	see diagram
Criss-Cross: max. size	420x320 mm
Book thickness: min.	10 mm
max.	110 mm
Max. speed:	
- book thickness ≤ 55 mm,	6000 c/h
- book thickness > 55 mm,	3400 c/h
Power requirements:	3 kW
Air consumption:	max 200 Nl/m at 6 bar
Net weight:	1300 kg
Pile height:	max. 280 mm

#### Technische Daten

Formate:	siehe Diagramm
Criss-Cross: max. Format	420x320 mm
Buchdicke: min.	10 mm
max.	110 mm
Geschwindigkeit:	
- Buchdicke ≤ 55 mm,	6000 T/h
- Buchdicke > 55 mm,	3400 T/h
Kraftbedarf:	3 kW
Luftbedarf:	max. 200 Nl/m zu 6 bar
Nettogewicht:	1300 kg
Stapelhöhe:	max. 280 mm